

KFG forum grischun

Nr. 35 Frühling 2015

Marcus Flury, Ilanz

Cussegl pastoral e suprastonzas ella baselgia *Seelsorgerat und Vorstand in der Kirche*

En sia viseta en ina pleiv da Ruma ha Papa Francestg detg ch'in cussegl pastoral seigi indispensabels per ina pleiv, perquei ch'ils laics ella pleiv hagian savens biaras ideas, co igl apostolat sappi vegnir promovius, ideas ch'il plevon lagi buc. In plevon senza cussegl pastoral seigi en prighel da menar la pleiv en in stil clerical e quei laschi ni crescher la pleiv ni ils laics. Il cussegl pastoral seigi cheu per sustener e cussegljar il plevon e buca per prender giu ad el decisziuns. Quels plaids muossan clar e bein tgei muntada ch'ils laics han en ina pleiv.

Anlässlich eines Besuchs bei einer Kirchgemeinde in Rom hat Papst Franziskus die Arbeit des Seelsorgerates in der Kirche als Bereicherung gewürdigt, weil diese viele Ideen einbringe; Ideen, welche ein Pfarrer nicht hat. Eine Kirchgemeinde ohne Seelsorgerat laufe Gefahr, nur streng kirchlich geführt zu werden, was deren Wachstum erschwere. Diese Worte zeigen klar auf, welche Bedeutung Laien in einer Kirchgemeinde haben.

Avon ca 40 onns ein cussegls pastorals vegni fundai en biaras pleivs. Auter che las suprastonzas dallas pleivs che han l'incumpensa da tgirar l'administraziun finanziaria (taglias, salarisaziuns, tgirar baghetgs e baselgias). Il cussegl pastoral cussegla e sustegn il plevon en sia lavur. Quei gremi sa separter en differentas gruppas (giu-

ventetgna ed educaziun religiosa, liturgia, lavur cun seniors, viadis dalla pleiv, cuors da formaziun eav.) quei tut tenor basegns e grondezia d'ina pleiv. Ad in al cussegl appartegnan persunas che representan parochians/nas.

Vor gut 40 Jahren wurden die ersten Pfarreiräte und Seelsorgeräte gegründet. Diese sind nicht mit den Vorständen zu verwechseln, welche für die Administration (Finanzwesen, Löhne, Bauwesen) zuständig sind, sondern beraten den Pfarrer in seiner Arbeit als Seelsorger. Die Räte können zudem in Gruppierungen (Seniorenarbeit, Kinder & Religion, Pilgerreisen usw.) aufgeteilt werden. Verschiedene Altersgruppen betreuen diese Gruppierungen und repräsentieren damit die Kirchgemeindemitglieder.

El cantun Grischun dat ei era in cussegl pastoral cantunal che cussegla il vicari general. Quei gremi vegn elegius entras ils decanats e seraduna duas gadas ad onn. Il vicari general sa dar a quei cussegl incaricas che duein vegnir ponderadas e realisadas. Gia duront in pulit temps vegn p. ex. empruau da realisar in fegl parochial cantunal.

Ord quei gremi cantunal dat ei gruppas dil decanat (Dekanatsgruppen) che promovon activitads el decanat e che vulan e san porscher agids ed ideas

pils cussegls pastorals ellas pleivs. Mintga onn per exempel meina la gruppa dil decanat sursilvan atras in di da reflexiun cun mintgamai ina tematica sco: sacraments, psalms, baselgia sin via, la legria dalla cardientscha.

Auch der Kanton Graubünden verfügt über einen Seelsorgerat, welcher den Generalvikar berät. Dieses Gremium wird durch die Dekanate gewählt, trifft sich zwei Mal im Jahr und erhält durch den Generalvikar Aufgaben, welche dann erarbeitet werden. Aus diesem Gremium gehen zudem Dekanatsgruppierungen hervor, welche die Kirchgemeindeseelsorgeräte unterstützen.

E dil reminent: Tgei fussen quels gremis senza dunnas? Co vivess la pleiv senza igl engaschi da dunnas? Paupra fuss ella! Engraziel per tutta lavur che vegn prestada ellas pleivs entras dunnas.

Und übrigens: Was wären all diese Räte und Gremien ohne Frauen? Wie könnte eine Kirchgemeinde ohne das Engagement der Frauen bestehen? Arm wäre diese! Vielen Dank all den Frauen für ihre geleistete Arbeit in den Kirchgemeinden.

Sur Marcus Flury

*(deutsche Übersetzung
Christiana Spescha)*

Juliana Alig, Landquart / Mjriam Krebs, Landquart

Pilgern auf dem Jakobsweg vom 7. bis 11. September 2015

Laut Duden ist Pilgern, eine längere Strecke in gemächlichem Tempo zu Fuss zurücklegen. Es kommt vom lateinische Verb «peregre» – über den eigenen Acker hinaus gehen. Ein Pilger bricht auf, um den eigenen «Acker», die eigene Lebenswelt, zu verlassen. Man sagt das Pilgern leiste einen Beitrag zur ganzheitlichen Gesundheit: Es hilft, den Kopf «auszulüften» und sich im wortwörtlichen Sinn neu zu «erden». Ein «Schritt-für-Schritt-Vorangehen» und ein ganz «Bei-Sinnen-Sein» in der Natur. Die Erfahrung zeigt, dass Pilgerreisen zur eigenen Mitte und zur eigenen Kraft hinführen. Manche entdecken im Pilgern zu ihrer positiven Überraschung, wie viel Lebenskraft und Lebensfreude in ihnen schlummert.

Der Jakobsweg ist ein ganzes Weg-System und durchquert auf verschiedensten Wegen ganz Europa bis nach Spanien.

Der Name Jakobsweg bezieht sich auf den Apostel Jakobus. Der Legende nach war er in Spanien als Missionar

unterwegs. Nach seinem gewaltsamen Tod in Jerusalem wurden seine Gebeine über das Mittelmeer nach Galicien gefahren. In Santiago de Compostela befindet sich sein Grab. Nach der Wiederbelebung der Pilgerfahrt nach Santiago de Compostela in den 1970er- und 1980er-Jahren wurde der spanische Hauptweg 1993 in das UNESCO-Welterbe aufgenommen. Durch die Schweiz führen mehrere Äste des Jakobswegs. Der bekannteste ist der Schwabenweg von Konstanz zum Wallfahrtsort Einsiedeln. Die Jakobsmuschel war und ist das Pilgerabzeichen. Es diente ursprünglich als Nachweis, den Weg tatsächlich gegangen zu sein.

Die Beweggründe für eine Pilgerreise können je nach Lebensphase mannigfaltig sein: Sei es, um aus der Eintönigkeit des Alltags auszubrechen, modern ausgedrückt, ein «Sabbatical» zu machen und eine Zeitlang ohne Terminkalender zu verbringen oder sei es, sich der Sehnsucht nach Abenteuer oder Einfachheit hinzugeben. Es kann



auch als eine religiöse Erfahrung oder als Körpererfahrung verstanden werden: Sich eins fühlen mit der Schöpfung oder sich als Ganzes – Seele, Körper und Geist – neu zu entdecken.

Die Pfarrei Landquart und der Katholische Frauenbund Graubünden organisieren eine Pilgerreise vom 7. bis 11. September 2015. Ein Info-Abend findet am 11. Juni 2015 um 19.00 Uhr in Landquart statt.

Ihr seid alle herzlich eingeladen, euch mit uns auf den Weg zu machen.

Anmeldung für die Pilgerwoche beim FV Landquart unter 081 322 73 50 oder mirjam.krebs@postmail.ch

Christiana Spescha, Andiast

Eine etwas andere Geschichte



Zuerst war da eine Idee, nämlich sich jeweils an einem Nachmittag für Handarbeiten zu treffen. Handarbeit – richtig gelesen. Wer hat heute noch für sowas Zeit? Heute, in dieser hektischen Zeit, wo fast jede Frau mit Familienarbeit und Job kaum Zeit für sich selber findet? Doch die Idee war nun mal da und man wollte damit ein gemütliches Beisammensein fördern. Gesagt – getan. Jeweils am Mittwochnachmittag traf sich eine kleine Gruppe von Frauen in der Pension Christall in Andiast. Die

Teilnahme war völlig unverbindlich. Man startete den Versuch mit acht Nachmittagen. Doch es wurde bis tief in den Herbst gehäkelt, gestrickt und genäht. Taschen, Schals, Mützen, Pulswärmer und vieles mehr füllten langsam ganze Körbe. Die ältere Generation benützte sogar das iPad, um neue Ideen oder Strickmuster zu finden. Wohl waren die Frauen erstaunt, was dieses «Ding» – wie sie das iPad nannten – alles herausfand. Zudem erfuhren die fleissigen Geister von Gästen und Wanderern viel Bewunderung für diese Sache und so mancher Vorbeiziehende kaufte sich ein Souvenir. Diese Wertschätzung tat allen gut. In den Herbstferien wurde eine kleine Ausstellung mit Verkauf in der Gaststube der Pension organisiert. Ende November ging der Frauenverein Andiast mit den Sachen an den Adventsmarkt. Schlussendlich konnten Fr. 1300.– der Casa

Depuoz, welche der FV Andiast als Institution gewählt hatte, Mitte Dezember übergeben werden!

Fazit der Geschichte... Auch im Kleinen kann man Grosses bewirken!



Christiana Spescha, Andiast

Nossadunna dalla Glisch

Gia il num fa plascher. Nus vivin gie el stgir da quest mund. Nua Maria compara eis ei clar. Forsa era ei era aschia igl onn 1660 a Trun.

Igl plevon da Trun mirava da finastra ora avon che serrar ils barcuns. Entuorn entuorn la stgirenta notg ed il mund pareva da durmir. Aber tgei sclareva sisum il crest aschi clar? Aunc mai veva el viu aschia enzatgei. Sco sch'ina steila fuss seplacada per scatschar naven la stgiradetgna. Gest

leu nua la caplutta da s. Sebastian steva. Era quei in segn da surengiu per il pauper pievel? Gia contas gadas veva gest il pievel stuiu surportar lavinas, catastofas da fiug e pittir giud la pupira. Adina puspei clamava el suenter la mumma-maria da gidar. Era quei sclarir ussa la risposta? Il plevon veva priu avon da quescher pil mument giudlunder.

La sera sisu ei la glisch cumparida da novamein – puspei sisum il crest. Sera



per sera il medem fenomen. Ussa schizun la glied che plidantavan el e tuts eran persquadi, che quei seigi in segn da Nossadunna. Quella nova haveva allura contonschiu igl avat da Mustér, il qual era emplenius da legria. Sinquei ha il plevon da Trun tschaffau la decisiun dad erregier ina baselgia sil crest per l'honor da Nossadunna. Ils 27 d'avrel 1663 han ins tschentau igl εμπrem crap ed ils 4 da fenadur 1672 han ins iniziau la baselgia. Gia gleiti era la baselgia memia pintga per ils pelegrins, aschia che la baselgia ei vegnida engrondida 1681. Igl onn 1723 era la gronda part dalla regiun stada pereclidada da stermentas lavinas. Era Trun ei staus pertuccas da quella catastrofa. Igl alv da sgarschur haveva era pereclitau la baselgia da Nossadunna, denton eis ella stada protegida dalla destrucziun.

Nossadunna dalla Glisch a Trun ei aunc oz in bi liug da pelegrinadi cun la via dalla crush dil tgiemebel si. Ils maletgs egl intern dattan perdetga dalla stretga relaziun cun igl uorden dils benedictiners.

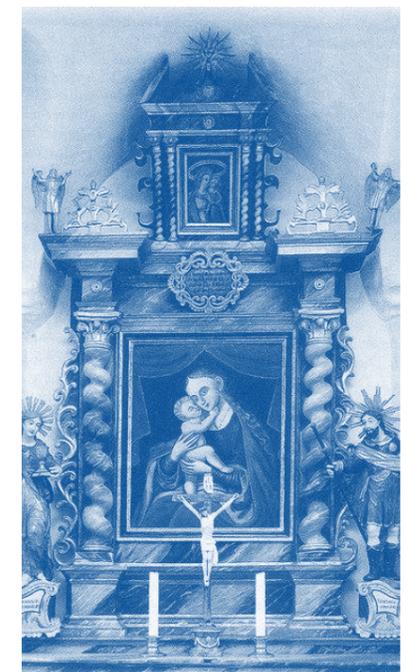
Vreni Caduff, Ilanz

Kapelle Mariahilf in Samnaun-Dorf

Das erste und älteste Gotteshaus in der Talschaft Samnaun ist die Kapelle Mariahilf. In der Geschichte wird sie erstmals um 1500 erwähnt, wo man sie gotisch umgebaut hat. Der barocke Anstrich rührt vom erneuten Umbau im Jahre 1709 her. Diese Jahreszahl ist auf der Kapellentür zu sehen. 1887 erfolgten dann weitere Eingriffe: der gemauerte Glockenstuhl wurde durch einen hölzernen Dachreiter ersetzt. In den folgenden Jahren fristete die Kapelle ein erbärmliches Dasein. Im Jahre 1964 wurde sogar in der Kirchgemeindeversammlung der Abbruch beschlossen, da man das Geld für das Pfarrhaus und die Bruder-Klaus-Kapelle benötigte. Das Altarbild und die Glocken sollten zweckmässig in die neue Kapelle überführt werden. Ein einziger Bewohner hat sich für die Mariahilf ausgesprochen. Es ist wohl nur der schützenden Hand Gottes zu

verdanken, dass dieser voreilige Entschluss nie in die Tat umgesetzt worden ist. Dank gebührt auch dem damaligen Diözesanbischof, Johannes Vonderach, der anlässlich eines Besuches im Jahre 1968 den erschreckenden Zustand der Kapelle sah, aber auch das Wertvolle und die Erhaltungswürdigkeit an ihr erkannte. Zusammen mit einer Interessengruppe aus Orts-Einwohnern und der Denkmalpflege wurde die Renovierung in Angriff genommen.

Heute steht sie in voller Pracht mitten in Samnaun und ist Zufluchtsstätte für jeden, der einen Moment der Stille sucht. Der Altar mit dem Mariahilf-Bild allein ist schon ein Besuch wert. Kaum ein anderes Bild wurde derart oft kopiert und fand in einer solchen Vielzahl von Nachbildungen eine weite Verbreitung.



Chiesetta alpina

Canzone popolare

C'è una chiesa alpina
dove già rintocca una campana.
Nel vederla così in alto
pare in cielo e più lontana.
Col suono par che dica a un cuor
nel dolce vespro mattutin,
alla chiesetta tutta in fior
ritornerai mio bell'alpin.

S'ode un suono ma non è più
la campana della chiesetta.
È il silenzio della sera
che pian pian suona la trombetta.
Più piano come in un sospir
fra breve non si sente più,
ma al bruno alpino par d'udir
la campanella sua lassù.

Rosellina che col gregge vai sui monti
di buon mattino.

E con ansia e fede aspetti
che ritorni il tuo bel alpino.
Se pur lontano il bruno alpino
a te soltanto penserà
e un di vedrai che a te vicino
felice ancor ritornerà.

Ed un giorno assai più forte
suona a festa la campanella.
È tornato il bruno alpino
e Rosellina si fa più bella.
Bianca e pura come un fior
che al sol di maggio sboccherà
e la campana con amor
per quelle nozze suonerà.

Impressum

KFG-forum Nr. 35 Frühling 2015, Informationsblatt
des Katholischen Frauenbundes Graubünden KFG
Centrum Obertor, Welschdörfli 2, 7000 Chur,
T 081 252 5724, kfg-chur@bluewin.ch, www.kfg-gr.ch
Auflage: 650 Ex., Print: comunicaziun.ch, Ilanz

Agenda

Januar 2015

Mo. 12. oder
Di. 13. **Vorbereitungstage für den Weltgebetstag 2015 –
Bahamas, Comander, in Chur**

Februar 2015

Do. 26. **Rhetorik – wirksam auftreten**
09.15 Uhr bis 16.45 Uhr in St. Gallen

März 2015

Fr. 06.
Do. 12. +
19. **Weltgebetstag 2015 Bahamas
Basiskurs für Präsidentinnen, Teamleiterinnen,
Kontaktfrauen, 09.15 Uhr bis 16.45 Uhr in Uznach**
(Dieser Kurs wird auch im Herbst 2015 in Chur angeboten)
Fr. 13. **Katholisch unterwegs mit der SKF-Faltkarte**
09.15 Uhr bis 16.45 Uhr in Chur, Centrum Obertor
Di. 17. **Delegierten- und Fachgruppentagung**
14.00 bis 16.30 Uhr in Chur, Centrum Obertor

April 2015

Mi. 22. **Kassierin – sicher im Umgang mit Finanzen**
09.15 Uhr bis 16.45 Uhr in Herisau
Di. 28. **Aktuariat – kompetent und speditiv**
09.15 Uhr bis 16.45 Uhr in Rapperswil SG

Mai 2015

Mi. 06. **Oeffentlichkeitsarbeit – vielfältig und lustvoll
kommunizieren, 09.00 Uhr bis 16.30 Uhr in Weinfelden**
Do. 28.
Sa. 30. **SKF Delegiertenversammlung in Liestal
Generalversammlung KFG in Rhäzüns**

Juni 2015

Do. 04. **Dossier freiwillig engagiert – Engagement sichtbar machen**
13.45 Uhr bis 16.45 Uhr in Wil

Vorschau

Sa. 15.09.15 **Vorstandstagung**
Di. 29.09.15 +
06.10.15 **Basiskurs für Präsidentinnen, Teamleiterinnen, Kontakt-
frauen, 09.15 Uhr bis 16.45 Uhr in Chur, Centrum Obertor**
Di. 13.10.15 **Incontro Mesolcina a Roveredo**



Claudia Züllig-Landoit
Gastgeberin mit Elan

Ihr Lebenstraum. Unsere Vorsorge.

Bündner und die GKB kümmern sich um ihre Mitmenschen.

Als Bündner glaubt man nicht nur an seine Zukunft – man möchte sie auch tatkräftig mitgestalten. Kompetenz, Weitsicht und Sorgfalt, macht die GKB zu Ihrem idealen Partner. Gemeinsam kümmern wir uns um Ihre Vorsorge und die Absicherung Ihrer Liebsten.

Gemeinsam wachsen. gkb.ch/vorsorge



Graubündner
Kantonalbank